



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
9 October 2008  
Russian  
Original: English/Spanish

---

**Шестьдесят третья сессия**

**Второй комитет**

Пункт 48 повестки дня

**Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года, осуществление ее решений и подготовка Конференции по обзору 2008 года**

### **Вербальная нота Постоянного представительства Чили при Организации Объединенных Наций от 6 октября 2008 года на имя Генерального секретаря**

Постоянное представительство Чили при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь препроводить письмо президентов Бразилии и Чили, Председателя правительства Испании и министра иностранных и европейских дел Франции от 24 сентября 2008 года (см. приложение) на имя Генерального секретаря, сопровождающее «Декларацию о нетрадиционных источниках финансирования в целях развития», подписанную 24 сентября 2008 года членами-учредителями инициативы «Борьба с голодом и нищетой».

Постоянное представительство Чили будет признательно за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 51 повестки дня.



## Приложение

### **Письмо президентов Бразилии, Испании и Чили и министра иностранных и европейских дел Франции от 24 сентября 2008 года на имя Генерального секретаря**

Имеем честь препроводить настоящим для Вашего сведения и распространения среди государств-членов Декларацию о нетрадиционных источниках финансирования развития в рамках инициативы «Борьба с голодом и нищетой».

Цель Декларации состоит в том, чтобы подкрепить обязательство по дальнейшему поиску новых и инновационных механизмов финансирования развития в рамках Монтеррейского консенсуса и предстоящей Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития, которая состоится в Дохе 29 ноября — 2 декабря 2008 года.

Будем весьма признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 48 повестки дня.

*(Подпись)* Луис Инасиу Лула да Силва  
Президент Федеративной Республики Бразилия

*(Подпись)* Мишель Бачелет Херия  
Президент Республики Чили

*(Подпись)* Хосе Луис Родригес Сапатеро  
Председатель правительства Испании

*(Подпись)* Бернард Кушнер  
Министр иностранных и европейских дел Франции

## Добавление

### Борьба с голодом и нищетой

25 сентября 2008 года, Нью-Йорк

### Мероприятие высокого уровня Организации Объединенных Наций, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия

*Декларация о нетрадиционных источниках финансирования в целях развития*

#### От слов к делу

В январе 2004 года в Женеве президенты Бразилии, Франции и Чили при поддержке Генерального секретаря Организации Объединенных Наций объявили об инициативе действий по борьбе с голодом и нищетой и призвали международное сообщество создать новые источники финансирования в целях развития, для того чтобы добиться прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

После совещания в сентябре 2004 года технической группы Бразилия, Испания, Франция и Чили представили Организации Объединенных Наций четырехсторонний доклад, в котором предложили всеобъемлющий набор возможных вариантов инновационного финансирования. Цель этих предложений состоит в обеспечении финансирования, сдерживая при этом «плохие» и поощряя «хорошие» элементы развивающегося процесса глобализации. Цель состоит в том, чтобы обеспечить **Глобализацию с человеческим лицом и в рамках коллективного развития.**

В связи с проведением Всемирного саммита 2005 года 79 стран поддержали Нью-Йоркскую декларацию о нетрадиционных источниках финансирования в целях развития, подготовленную совместно Алжиром, Бразилией, Германией, Испанией, Францией и Чили.

Состоявшаяся в феврале 2006 года по инициативе Франции Парижская конференция на уровне министров по нетрадиционным механизмам финансирования послужила стимулом для создания «Инициативной группы по налогам солидарности для финансирования развития», которой было поручено изучить эти вопросы. В состав этой Группы в настоящее время входят представители 54 стран<sup>1</sup> и 4 страны со статусом наблюдателя<sup>2</sup>.

В последнее время было создано несколько инновационных механизмов: введен налог солидарности на авиабилеты для финансирования Международ-

---

<sup>1</sup> Алжир, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Джибути, Индия, Иордания, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Польша, Республика Корея, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство, Сьерра-Леоне, Того, Уругвай, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Эфиопия, Южная Африка.

<sup>2</sup> Австрия, Египет, Китай и Япония.

ного механизма закупок лекарств (ЮНИТЭЙД); создан международный финансовый механизм для программ иммунизации; и предпринята экспериментальная инициатива повышенных рыночных обязательств для пневмококков. Эти меры являются свидетельством обнадеживающего процесса инновационного финансирования.

Инициатива ЮНИТЭЙД была предпринята в сентябре 2006 года Бразилией, Норвегией, Соединенным Королевством, Францией и Чили. Год спустя еще 27 стран<sup>3</sup> при поддержке Фонда Билла и Мелинды Гейтс и Фонда Клинтона также заявили о своей финансовой поддержке этой инициативы. Она финансируется главным образом за счет сбора налогов солидарности на авиабилеты и бюджетных взносов. ЮНИТЭЙД, которая осуществляется под эгидой Всемирной организации здравоохранения, призвана расширить доступ для тех, кто более всего нуждается в высококачественных лекарствах по договорным ценам для лечения СПИДа, туберкулеза и малярии. Создание общей надежной ресурсной базы дает возможность приобретать у фармацевтических компаний лекарства по более низким ценам.

Денежные переводы, которые, хотя, строго говоря, и не являются подлинно инновационной формой, тем не менее представляют собой еще одну весьма полезную область, в которой сообщество, занимающееся решением проблем развития, концентрирует в последние несколько лет свои усилия. Для развивающихся стран в целом денежные переводы являются вторым самым большим источником поступления капитала. Поэтому снижение себестоимости денежных переводов, обеспечение надежных каналов для перевода средств, совершенствование форм перевода средств и повышение их значения для развития являются, таким образом, насущной необходимостью. Было предпринято несколько конкретных инициатив для снижения себестоимости перевода денежных средств мигрантов при полном уважении их характера как частных потоков и для поддержки производственных инвестиций, содействующих развитию, в том числе путем поощрения доступа семей, получающих такие переводы, к финансовым учреждениям.

Инициативная группа по налогам солидарности для финансирования развития занимается оценкой представленных различных идей для того, чтобы изучить, с точки зрения более широкой перспективы, набор инновационных механизмов для финансирования развития, включая, среди прочего, новую эмиссию Международным валютным фондом специальных прав заимствования для финансирования антициклических механизмов в целях преодоления последствий финансовых и торговых потрясений, которые переживают развивающиеся страны; пресечение незаконных потоков капитала, в том числе путем расширения возможностей для борьбы с уклонением от налогов — в этой связи была создана специальная группа, возглавляемая Норвегией; введение умеренного налога на валютные операции; потенциальную роль рынка квот на эмиссию двуокси углерода; и создание фонда цифровой солидарности и установление с этой целью взноса в размере 1 процента в виде налога, который бу-

---

<sup>3</sup> Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гвинея, Испания, Камерун, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Намибия, Нигер, Норвегия, Республика Корея, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Соединенное Королевство, Того, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Южная Африка.

дет введен на операции, связанные с информационными и коммуникационными технологиями.

### **Новое обязательство**

Мы считаем, что на нас лежит коллективная ответственность за достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), как одного из ключевых элементов искоренения нищеты, поощрения устойчивого развития — в его экономических, социальных и экологических измерениях — и обеспечения глобального процветания для всех.

Мы напоминаем о взятом на себя международным сообществом на состоявшейся в марте 2002 года Конференции в Монтеррее обязательстве увеличить объем ресурсов на цели развития, включая официальную помощь в целях развития.

Мы признательны за установление некоторыми развитыми странами, в частности установление в 2005 году странами Европейского союза, конкретных сроков для достижения к 2015 году целевого показателя в размере 0,7 процента от объема их валового национального дохода, или продолжения своих усилий, для того чтобы превысить этот показатель, и призываем другие развитые страны сделать то же самое. Возрастающие потоки помощи из развивающихся стран обнадеживают.

Мы убеждены в том, что более стабильные и предсказуемые потоки помощи, включая дополнительное финансирование с использованием инновационных механизмов, позволили бы значительно повысить эффективность помощи и ее роль в борьбе с нищетой и распределять преимущества глобализации между развитыми и развивающимися странами. Мы призываем международное сообщество предпринять совместные усилия для оценки и конкретного задействования других нетрадиционных источников из составленного нами перечня или других новых источников.

Мы призываем международное сообщество продолжить и объединить усилия с целью выявления новых и инновационных механизмов для финансирования развития на регулярной, предсказуемой и дополнительной основе, о чем говорится в Нью-Йоркской декларации от сентября 2004 года, Нью-Йоркской декларации от сентября 2005 года и как отмечено в итоговом документе Саммита тысячелетия 2005 года об обзоре целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы вновь подтверждаем свое политическое обязательство бороться с голодом и нищетой и добиваться осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и призываем и других перейти от слов к конкретным делам; и продолжить рассмотрение вопроса о нетрадиционных источниках финансирования и их использовании на Обзорной конференции по финансированию развития, которая состоится в Дохе, Катар, в ноябре 2008 года.